



**Orbit Reader 20**  
**Référence 80155**  
**Manuel complet d'utilisation**  
**Février 2020**

# Table des matières

Avant-Propos .....	5
Introduction.....	5
1-Conventions de documentation.....	5
2-Accessoires fournis.....	6
3-Description de l'appareil .....	6
3.1-Agencement des touches.....	6
4-Généralités .....	7
4.1-Chargement de l'appareil .....	7
4.2-Mise sous tension et hors tension .....	7
4.3-Insertion et formatage de la carte SD .....	7
5-Le menu des options .....	8
5.1-Options du menu.....	8
5.1.1-Batterie.....	8
5.1.2-Curseur clignot. (1).....	8
5.1.3-Tri: (Nom crois.).....	8
5.1.4-Mots coupés (Non) .....	9
5.1.5-Filtrer point 7 (Oui) .....	9
5.1.6-Organiser texte (Oui) .....	9
5.1.7-Texte compressé (Oui).....	9
5.1.8-Vitesse défil. (Valeur).....	9
5.1.9-Charger la langue.....	9
5.1.10-Changer de langue .....	9
5.1.11-Encodage (ASCII) .....	10
5.1.12-Ver. ....	10
5.1.13-BVer.....	10
5.1.14-Série .....	10
5.1.15-Réinitialiser.....	10
5.1.16-USB (HID).....	10
5.1.17-Bluetooth (Auto).....	10
5.1.18-Appairage (Sans-PIN).....	11
5.1.19-Émulation (Non) .....	11
5.1.20-Mode (Local) .....	11
6-Les champs d'édition .....	11
7-Le mode Local .....	11
7.1-Gestionnaire de fichiers .....	12
7.1.1-Commandes du gestionnaire de fichiers .....	12
7.1.2-Types de fichiers.....	14
7.3. Le lecteur.....	15
7.3.1-Commandes du lecteur .....	15

7.3.2-Défilement automatique.....	17
7.4-L'éditeur.....	17
7.4.1-Commandes de l'éditeur.....	18
7.4.2-Le menu contextuel.....	20
7.4.3-Sélection de texte dans l'éditeur.....	20
8-Le mode Terminal.....	20
8.1-Avant de vous connecter.....	21
8.2-Connexion via Bluetooth.....	21
8.3-Connexion via USB.....	21
8.3.1-HID (Human Interface Device).....	22
8.3.2-Série.....	22
8.3.3-Stockage.....	22
8.5-Mode Tampon.....	22
8.6-Connexion à un appareil iOS.....	23
8.6.1-Commandes iOS.....	23
8.7-Connexion à un ordinateur MacOS.....	26
8.7.1-Connexion Mac avec USB.....	26
8.7.2-Connexion Mac avec Bluetooth.....	26
8.8-Connexion à un Appareil Android.....	27
8.8.1-Procédure de jumelage Bluetooth avec Android.....	27
8.8.2-Saisie de texte avec BrailleBack.....	27
8.8.3-Commandes BrailleBack.....	27
8.9-Chromebooks.....	28
8.9.1-Paramètres/Commandes ChromeVox.....	28
8.10-Amazon Fire Tablet.....	28
8.11-PC Windows.....	29
8.11.1-Connexion de Windows avec USB.....	29
8.11.2-Connexion de Windows avec Bluetooth.....	29
8.11.3-Connexion avec NVDA.....	29
8.11.4-Connexion avec JAWS.....	30
8.11.5-System Access.....	35
8.11.6-Lecteur d'écran Dolphin.....	35
8.11.7-Window-Eyes.....	36
9-Informations complémentaires.....	36
9.1-Verrouillage des touches.....	36
9.2-Alertes système.....	36
9.3-Mise à jour de l'appareil.....	37
9.3.1-Téléchargement du firmware.....	37
9.3.2-Procédure de mise à jour d'Orbit Reader via la carte SD.....	37
9.4-Gestion des langues d'Orbit Reader.....	37

9.4.1-Installer / réinstaller le pack de langue français.....	38
9.5-En cas de problèmes .....	38
9.5.1-Option 1 : Branchez l'appareil .....	38
9.5.2-Option 2 : Vérifiez la carte SD .....	38
9.5.3-Option 3 : Débrancher l'appareil.....	38
9.5.4-Option 4 : Réinitialiser l'appareil.....	39
9.5.5-Option 5 : Retirer la batterie .....	39
9.6-Remplacement de la batterie.....	39
9.7-Conseils de nettoyage .....	39

# Avant-Propos

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition du bloc-notes braille Orbit Reader. Avant de l'utiliser, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel. Si, au cours de votre lecture, vous rencontrez certains points manquant de clarté, des erreurs ou encore des omissions, n'hésitez pas à nous contacter.

Note : Ce mode d'emploi s'applique à partir de la version vBo.00.00.00.63r00 du logiciel interne (firmware) de l'Orbit Reader.

## Introduction

L'Orbit Reader est un afficheur et bloc-notes braille portable permettant de lire et de produire n'importe quel code braille à six ou huit points, dans n'importe quelle langue. Utilisé de manière autonome (ou en mode Local), Orbit Reader prend en charge la lecture et l'édition de fichiers texte ou braille formaté stockés sur une carte mémoire SD. Les documents peuvent être au format texte (.txt, .Brf ou .Brl). Gardez cependant à l'esprit que l'Orbit Reader affiche le contenu des fichiers. Il ne fait pas de conversion ou d'interprétation. Cela veut dire que si vous souhaitez par exemple lire un document en abrégé ou en braille 6 points, il faudra tout d'abord le préparer ou le télécharger sur votre ordinateur avant de le copier sur la carte SD de l'Orbit Reader.

Il est également possible de le connecter aux ordinateurs Mac ou PC ainsi qu'aux appareils mobiles pour l'utiliser en tant qu'afficheur braille avec un lecteur d'écran. Ce mode d'utilisation sera appelé ici mode Terminal. Dans ce mode, vous pourrez effectuer toutes les tâches prises en charge par le lecteur d'écran, telles que la lecture de livres au format Amazon Kindle ou Adobe digital Edition, ou encore naviguer sur internet et gérer votre courrier électronique.

Le braille 8 points est semblable au braille à six points, mais avec deux points supplémentaires sous les points 3 et 6. Ils sont appelés Point 7 et Point 8, et ils sont utilisés pour indiquer une majuscule dans le Code Braille Informatique ou pour indiquer une lettre accentuée, les attributs du texte ou un curseur. Leur utilisation dépend de l'application courante.

## 1-Conventions de documentation

Par souci de cohérence et de clarté, nous avons utilisé les conventions suivantes dans le présent document.

- Les touches braille sont indiquées par un chiffre. Par exemple, si la documentation évoque le point 1, on écrira : "Point 1".
- Si plusieurs touches braille sont requises, la documentation indiquera ces touches en séparant les chiffres par un espace comme ceci : "Points 1 4".
- Lorsque les autres touches sont utilisées, la documentation les séparera du reste des touches avec un signe plus (+) comme ceci : "Espace + Point 1". Lorsque deux touches nécessitent d'être activées de manière successive, elles sont séparées par une virgule. Par exemple, la commande Select, M signifie appuyer et relâcher la touche Select (touche centrale du cercle de navigation), puis saisir la lettre M (points 1 3 4).
- Les touches directionnelles Haut, Bas, Droite et Gauche du cercle de navigation sont appelées flèche Haut, Bas, Gauche et Droite.
- Sur l'appareil, tous les messages informatifs sont précédés de d'un double signe 2-points (point 2 et 5 deux fois), suivis d'un espace. Dans la documentation, ceci est indiqué par un double trait d'union.
- Dans la description de chaque option du menu, le réglage par défaut sera indiqué entre parenthèses après le nom de l'élément.

- Toute référence à la navigation par "page" en mode Local signifie un déplacement de 1000 caractères (page = 1000 caractères).

## 2-Accessoires fournis

Les éléments suivants sont fournis avec l'Orbit Reader. Si cela n'était pas le cas, merci de contacter l'Association Valentin Haüy

- Câble USB standard (type A) vers Micro-USB
- Adaptateur secteur
- Carte mémoire SD
- Sac de transport

## 3-Description de l'appareil

Placez l'appareil sur une surface plane devant vous, de sorte que la barrette braille soit au plus près de vous.

A l'arrière de l'appareil, de gauche à droite, se trouvent le bouton de mise sous tension (à gauche), un emplacement pour carte SD (au milieu) et un port Micro-USB (à droite). Tous ces éléments sont situés dans un renforcement occupant la moitié gauche de la face arrière. Le bouton d'alimentation dépasse suffisamment pour le rendre identifiable. L'emplacement pour carte SD est signalé par deux petits ergots, le port USB par un seul.

Le lecteur de carte SD est de type standard. Insérez la carte jusqu'à ce que le lecteur se verrouille. Pour la retirer, appuyez sur celle-ci pour permettre à la carte de sortir.

Le compartiment batterie se trouve sous l'appareil.

Devant vous, sur les coins inférieurs de l'appareil, se trouvent deux petits orifices permettant de fixer une sangle (non fournie) à l'aide d'anneaux pouvant avoir un diamètre de 10 à 40 mm et une épaisseur maximale de 3 mm.

### 3.1-Agencement des touches

Avec les cellules braille vers vous, les touches de défilement se trouvent à chaque extrémité de la barrette braille. Ces touches basculent vers le haut ou vers le bas et permettent de faire défiler l'afficheur. Appuyez sur la partie inférieure de l'une ou l'autre des touches pour avancer et sur la partie supérieure pour reculer.

A des fins de repérage, se trouvent trois marqueurs en relief au-dessus de la barrette braille, qui sont placés toutes les cinq cellules. Par exemple, le premier marqueur en partant de la gauche se situe entre la cinquième et la sixième cellule.

Un peu plus haut, se trouve une rangée de trois touches, dont une plus large, située au centre. Cette dernière est la barre d'espacement avec à sa gauche la touche point 7 et à sa droite, la touche point 8.

Au-dessus de ces trois touches, se trouve un cercle de navigation. Il comprend quatre touches directionnelles (Flèches Haut, Bas, Gauche, Droite) et le bouton Select au centre.

Enfin, agencées horizontalement le long du bord supérieur de l'appareil, se trouvent les six touches de saisie braille traditionnelles : En partant de la gauche, les points 3 2 1 4 5 6.

En mode Local, les touches de saisie sont utilisées pour la navigation et l'édition. En mode terminal, elles permettent d'entrer du texte ou de contrôler les applications sur le périphérique auquel Orbit Reader est connecté. Pour basculer entre les deux modes, on utilisera Select + Flèche Droite pour passer au mode Terminal et Select + Flèche Gauche pour passer au mode Local.

## 4-Généralités

### 4.1-Chargement de l'appareil

Lorsque vous recevez l'Orbit Reader, il se peut qu'il soit déjà chargé ; cependant, nous vous recommandons d'effectuer une charge complète avant ou pendant la première utilisation. Vous pouvez utiliser l'appareil et le recharger en même temps. Lorsque la batterie d'Orbit Reader atteint 10 %, le point 8 de la 20e cellule de l'écran clignote. Ce comportement est normal et indique que la batterie est faible.

Pour charger l'appareil, utilisez le câble USB et la prise secteur fournis. Insérez la petite extrémité du câble dans le port USB de l'Orbit Reader en orientant les ergots du connecteur vers le bas. Nul besoin de forcer, il s'insère facilement. Connectez maintenant la grande extrémité du câble dans le port USB d'un ordinateur ou sur l'adaptateur secteur fourni. Branchez enfin l'adaptateur dans une prise de courant murale.

Si l'appareil est allumé lorsque vous branchez le chargeur, la barrette braille affiche "-- Chargeur connecté" et lorsque vous le débranchez, "-- Chargeur déconnecté". Ces indications s'affichent brièvement même lorsque l'appareil est éteint.

### 4.2-Mise sous tension et hors tension

Le bouton marche/arrêt, de forme carrée, est situé à l'arrière de l'appareil. Maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour le mettre sous tension. Si, pour une raison quelconque, la mise sous tension prend plus de temps, l'Orbit Reader fait clignoter les cellules braille de gauche à droite pour vous indiquer que le démarrage est en cours.

Lorsque vous allumez l'appareil, Orbit Reader retourne à l'état où vous l'aviez laissé en l'éteignant. Si vous utilisez l'appareil ou insérez la carte SD pour la première fois, Orbit Reader affiche le nom du premier fichier ou dossier présent sur celle-ci. De même, si vous utilisez l'appareil en Bluetooth avant de l'éteindre, il redémarre en mode Bluetooth.

Note : Orbit Reader affiche "-- Carte SD absente" si celle-ci n'est pas présente ou mal insérée.

Pour éteindre l'appareil, maintenez le bouton Marche/Arrêt enfoncé pendant 2 secondes. Les cellules braille clignotent de gauche à droite pour indiquer que l'appareil est en train de s'éteindre.

Orbit Reader dispose d'un mode veille pour économiser l'énergie. Appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre l'appareil en mode veille et une nouvelle fois pour l'en sortir. Pendant l'édition ou lorsqu'il est connecté en Bluetooth, si aucune touche n'est enfoncée pendant 1 heure, l'appareil passe automatiquement en mode veille. Dans le cas contraire, l'appareil passe en veille après 10 minutes d'inactivité. Après 5 heures en veille, l'appareil s'éteint complètement pour économiser l'énergie.

### 4.3-Insertion et formatage de la carte SD

Orbit Reader est livré avec une carte SD préinstallée. Il supporte les cartes SD standard, de 4 Go à 32 Go. La carte doit être formatée en FAT32. Il n'est pas possible de formater la carte à l'aide de l'appareil. Bien que la plupart des cartes du marché soient déjà formatées en FAT32, vous pouvez le faire par le biais d'un ordinateur.

Pour insérer la carte SD, localisez le lecteur situé sur la face arrière.

Toutes les cartes SD standards ont un coin coupé ainsi que des rainures sur l'un des côtés. La carte SD doit être insérée en orientant ces rainures vers le bas, le coin coupé tourné vers le bouton Marche/Arrêt. La carte SD glisse facilement jusqu'aux trois quarts de sa longueur, après quoi vous ressentez une légère résistance. Poussez ensuite la carte SD jusqu'à ce que vous entendiez un clic. La carte est alignée avec le bord arrière lorsqu'elle est correctement insérée.

Pour retirer la carte, appuyez légèrement sur la carte jusqu'à ce qu'elle se déverrouille, puis retirez-la délicatement.

## 5-Le menu des options

Orbit Reader propose un menu permettant de régler les options, vérifier la batterie et basculer entre les divers modes de fonctionnement.

Pour ouvrir le menu, appuyez sur les touches Select + flèche haut. L'état de la batterie est le premier élément de menu affiché.

Un élément de menu propose un certain nombre d'options parmi lesquelles il vous faudra choisir. Par exemple, l'élément Trier vous permet de sélectionner l'une des différentes options de classement des documents dans le gestionnaire de fichiers. D'autres éléments de menu fournissent des informations sur l'appareil, comme le numéro de série et la version. L'option sélectionnée est soulignée par les points 7 8.

Pour faire défiler les options disponibles, appuyez sur la touche flèche droite. Pour valider l'option, appuyez sur Select. Orbit Reader souligne le mot avec les points 7 8 pour confirmer le choix.

Pour fermer le menu et retourner au document en cours, appuyez sur Point 7.

Pour passer à un autre élément de menu, appuyez sur les touches flèche Haut ou Bas. Lorsque vous arrivez à la fin de la liste d'options et que vous appuyez à nouveau sur la flèche bas, Orbit Reader revient au premier élément du menu. De même, lorsque vous appuyez sur la flèche vers le haut à partir du premier élément de menu, Orbit Reader se déplace vers le dernier élément de la liste.

Le menu est disponible en mode Terminal et en mode Local. Appuyez sur Select + Flèche Haut pour ouvrir le menu dans l'un ou l'autre des modes. Pour quitter le menu et revenir au mode précédent, appuyez sur Point 7.

### 5.1-Options du menu

Certaines des options du menu ont un réglage par défaut. Pour la plupart de ces options, vous pouvez vous déplacer de l'une à l'autre en appuyant sur les flèches Droite ou Gauche, puis sur Select. L'élément choisi est souligné par les points 7 8.

#### 5.1.1-Batterie

L'élément de menu État de la batterie affiche le pourcentage de batterie restant. Lorsque la batterie d'Orbit Reader atteint 10 %, le point 8 de la 20e cellule clignote pour indiquer que la batterie est faible. Il indique également quand l'appareil est en charge.

Pour chaque option décrite ci-dessous, la valeur par défaut sera indiquée entre parenthèses.

#### 5.1.2-Curseur clignot. (1)

Cette option s'applique uniquement lorsque vous éditez un document et permet de sélectionner le nombre de secondes entre chaque clignotement du curseur. Le réglage par défaut est d'une seconde. Les choix disponibles sont 1, 5, 15, 30 et 60 secondes et 0, cette dernière valeur désactivant le clignotement.

#### 5.1.3-Tri: (Nom crois.)

L'option de menu Tri vous permet de modifier l'ordre d'affichage des fichiers présents sur la carte SD. Vous pouvez trier par nom dans l'ordre croissant et décroissant, par date, taille et dernier fichier lu. Le paramètre de tri par défaut est Nom (croissant), c'est-à-dire de A à Z.

### **5.1.4-Mots coupés (Non)**

Par défaut, la coupure de mots est désactivée, forçant ainsi l'appareil à mettre autant de contenu que possible sur la ligne braille, tout en évitant que les mots soient coupés. Si vous voulez toutefois exploiter les 20 cellules tout en acceptant que les mots soient coupés, réglez l'option Mots coupés sur Oui.

### **5.1.5-Filtrer point 7 (Oui)**

Cette option vous permet de désactiver le point 7 qui apparaît fréquemment dans certains fichiers BRL et BRF. Le point 7 est filtré par défaut, mais si vous voulez créer un fichier BRL ou BRF en braille à huit points, désactivez ce filtre en choisissant Non.

### **5.1.6-Organiser texte (Oui)**

L'option Organiser texte permet de faciliter la lecture des fichiers préalablement formatés pour l'embossage. Normalement, les fichiers formatés contiennent des indicateurs de fin de ligne tous les 38-40 caractères pour signaler le début d'une nouvelle ligne. Cette option élimine les espaces supplémentaires, ce qui facilite la lecture sur un écran de 20 cellules.

### **5.1.7-Texte compressé (Oui)**

Les retours chariot, les lignes vides et les tabulations se traduisent par des espaces vides et superflus dans un document, ralentissant ainsi la lecture sur un afficheur braille. L'option Compresser texte les élimine en les fusionnant. Ce paramètre est particulièrement utile lorsque vous lisez des fichiers texte formatés qui contiennent de nombreuses lignes vides.

### **5.1.8-Vitesse défil. (Valeur)**

Orbit Reader vous offre la possibilité de faire défiler le texte automatiquement lorsque vous lisez un long document. Cet élément de menu affiche donc le délai en secondes de ce défilement automatique, tel qu'il a été défini la dernière fois que vous l'avez utilisé. Ceci ne peut pas être modifié à partir du menu mais peut être défini comme décrit dans la section Défilement automatique plus loin dans ce document.

### **5.1.9-Charger la langue**

Cette option permet de charger d'autres langues ou tables braille dans la mémoire flash d'Orbit Reader. Vous avez le choix entre trois possibilités

- Charger localisation : Permet de Charger à la fois le fichier de table braille (.lan) et celui contenant les messages système (.loc) correspondant à la langue choisie, en utilisant les fichiers présents dans le dossier Locale situé sur la carte SD. Utilisez ici les flèches haut ou bas pour choisir la langue et valider votre choix avec la touche Select.
- Charger .loc : Orbit Reader ne chargera que le fichiers des messages système pour la langue choisie, si celui-ci est présent dans le dossier Locale de la carte SD.
- Charger .loc : chargera uniquement le fichier de la table braille pour la langue choisie.

Note : Votre Orbit Reader est livré avec la table braille et les messages en français ainsi que la langue anglaise. Les fichiers correspondants se trouvent dans le dossier Locale de la carte SD.

### **5.1.10-Changer de langue**

Cette option permet de passer d'une langue chargée à une autre.

Remarque : Vous devez d'abord charger une langue dans la mémoire flash de l'appareil avant d'utiliser l'option Changer de langue.

### **5.1.11-Encodage (ASCII)**

Les fichiers texte sont créés avec l'encodage ASCII ou Unicode. Mais pour certaines langues, ils ne sont créés qu'en Unicode. Lors de la création d'un fichier dans des langues autres que celles basées sur ASCII, vous devez sélectionner l'option Unicode.

ASCII est l'option par défaut. Vous pouvez choisir parmi les encodages suivants :

- ASCII
- UNICODE16LE
- UNICODE16BE
- UTF-8

Si vous prévoyez de créer principalement des fichiers BRF/BRL, choisissez l'option ASCII. Sinon, le fichier pourrait être illisible par d'autres programmes.

Ce paramètre s'applique uniquement aux fichiers nouvellement créés et n'a aucune incidence sur les fichiers existants. Le format ne peut pas être modifié tant qu'un fichier est en cours d'édition.

### **5.1.12-Ver.**

Ceci affiche la version du logiciel en cours d'exécution sur votre appareil. Pour obtenir la dernière mise à jour logicielle, merci de nous contacter.

### **5.1.13-BVer.**

Cette option affiche la version du logiciel du bootloader installé sur votre Orbit Reader. Pour obtenir la dernière mise à jour logicielle, merci de nous contacter.

### **5.1.14-Série**

Ceci affiche le numéro de série de l'appareil que vous utilisez.

### **5.1.15-Réinitialiser**

Cette option permet de réinitialiser tous vos paramètres aux paramètres d'usine. Pour ce faire, appuyez sur la touche Select. Cette action restaure les valeurs par défaut et vous ramène sur le premier élément de menu (Batterie).

### **5.1.16-USB (HID)**

Cette option permet de sélectionner l'un des trois protocoles USB disponibles : HID (Human Interface Device), série ou stockage. Le réglage par défaut pour USB est HID. Ces options seront détaillées plus loin dans ce document.

### **5.1.17-Bluetooth (Auto)**

Cette option de menu propose trois choix : Auto, Manuel et Non

Le réglage par défaut pour Bluetooth est Auto. Si un lecteur d'écran est actif sur l'appareil auquel Orbit Reader est connecté, ce dernier passe automatiquement en mode Terminal. Si vous ne voulez pas que la connexion Bluetooth se fasse automatiquement, choisissez l'option manuel. Pour désactiver complètement Bluetooth, sélectionnez Non.

### 5.1.18-Appairage (Sans-PIN)

Cette option permet de choisir une méthode d'appairage Bluetooth en vue de se connecter à un dispositif tiers tel qu'un ordinateur ou un smartphone. Les deux choix sont :

- Sans-PIN : C'est la méthode d'appairage Bluetooth par défaut. Orbit Reader se connectera automatiquement à n'importe quel dispositif envoyant une requête d'appairage.
- Appairage Codes-OK : Orbit Reader répond aux requêtes d'appairage en affichant un nombre aléatoire sur l'Orbit Reader et sur le dispositif hôte. Pour confirmer la demande, assurez-vous que les chiffres correspondent et appuyez sur le point 8 de l'Orbit Reader. Pour la rejeter, appuyez sur le point 7.

### 5.1.19-Émulation (Non)

L'option Émulation vous permet de simuler un autre afficheur braille pour faciliter la compatibilité avec certains lecteurs d'écran lors de la connexion en mode Terminal. Si le mode d'émulation RB18 (Refreshbraille 18™) est sélectionné, Orbit Reader s'identifie comme un Refreshbraille 18 et seules les 18 premières cellules sont utilisées. Si le mode Émulation est réglé sur Non, il s'identifie comme Orbit Reader. Le mode Émulation est désactivé par défaut.

### 5.1.20-Mode (Local)

Par défaut, Orbit Reader fonctionne en mode Local, dans lequel vous pouvez lire et éditer des fichiers stockés sur la carte SD. Pour basculer l'appareil sur un autre mode, sélectionnez Mode BT (pour Bluetooth) ou Mode USB. Orbit Reader essaie de basculer automatiquement au mode correspondant à celui utilisé par le lecteur d'écran en cours de fonctionnement, mais si vous souhaitez par exemple revenir volontairement au mode Local à partir du mode Terminal, ou passer de Bluetooth à USB, utilisez ces options.

## 6-Les champs d'édition

Certaines fonctions de Orbit Reader impliquent l'apparition de ce que l'on appelle des boîtes ou zones d'édition. Il s'agit d'une boîte de dialogue comportant un champ de saisie de texte et permettant d'entrer une requête ou une information destinée au système. Par exemple, une boîte d'édition s'ouvrira quand vous voudrez rechercher ou renommer un fichier.

Une boîte d'édition ne permet qu'une seule ligne de texte. Une fois dans la zone d'édition, saisissez le texte approprié. un curseur clignotant (points 7 8) suit toujours le texte que vous saisissez ou modifiez, vous permettant de savoir où vous en êtes.

Lorsqu'Orbit Reader affiche une boîte d'édition, un texte par défaut est souvent présent ; il peut s'agir d'un nom de fichier ou de la requête de recherche précédemment saisie. Pour supprimer ou remplacer le texte existant, tapez une lettre (ce qui aura pour effet d'effacer tout le texte sélectionné) ou appuyez sur la touche Retour arrière (point 7) pour effacer caractère par caractère. Pour éditer le texte existant en mode insertion, appuyez sur flèche droite ou gauche pour déplacer le curseur lettre par lettre jusqu'à la position souhaitée. Les flèches haut ou bas permettent ici d'atteindre le début ou la fin du texte affiché. Lorsque vous avez terminé, vous pouvez appuyer sur Point 8 pour valider la saisie, cette touche faisant ici office de touche Entrée / OK. Pour annuler l'action, appuyez sur Select, ce qui effacera également le texte déjà saisi.

## 7-Le mode Local

Le mode Local est le mode d'utilisation par défaut et vous permet de lire, modifier et gérer des fichiers sans être connecté à un autre appareil. Une carte SD formatée doit être insérée dans l'Orbit Reader lorsqu'il fonctionne en mode Local. C'est sur cette carte que vous devrez placer les fichiers avec lesquels vous

souhaitez travailler. Le mode Local comprend trois aspects : le gestionnaire de fichiers, le menu d'options et l'éditeur / lecteur de documents.

## 7.1-Gestionnaire de fichiers

Le gestionnaire de fichiers comprend la liste des fichiers stockés sur la carte SD de Orbit Reader. Vous pouvez également créer de nouveaux fichiers et dossiers, afficher leurs propriétés (telles que la taille du fichier et la position de lecture actuelle), ou encore les copier, les renommer et les supprimer.

Lorsque vous vous déplacez dans la liste des fichiers, Orbit Reader affiche les 20 premiers caractères du nom du fichier. Vous pouvez utiliser les touches de défilement pour consulter des informations sur le fichier, telles que la suite d'un nom de fichier long, sa taille et sa date. Vous pouvez modifier la façon dont les fichiers sont triés grâce à l'option de menu "Tri".

Chaque élément de la liste des fichiers comprend les éléments suivants :

- Nom et extension du fichier
- Position actuelle dans le fichier en nombre de caractères
- Taille en Ko (kilo-octets)
- Date de la dernière modification
- Protégé ou non protégé

Une seule colonne est affichée par ligne. Appuyez sur la flèche gauche ou droite pour passer à la colonne précédente ou suivante.

### 7.1.1-Commandes du gestionnaire de fichiers

Vous trouverez ci-dessous les commandes que vous pouvez utiliser dans le gestionnaire de fichiers. La plupart des commandes pour les fichiers fonctionnent également pour les dossiers.

#### 7.1.1.1-Ouvrir un fichier ou un dossier : Touche Select ou Point 8.

Cette commande ouvre le document en lecture seulement. Appuyez sur Point 7 pour revenir à la liste des fichiers.

#### 7.1.1.2-Atteindre l'élément précédent ou suivant : Flèche Haut ou Bas.

Ceci permet de parcourir les fichiers ou dossiers présents dans le dossier courant.

#### 7.1.1.3-Redescendre d'un niveau de dossier : Point 7.

Cette commande fait office de fonction "Retour" (Backspace) et revient au dossier précédent dans l'arborescence. Si vous êtes à la racine de l'arborescence, le point 7 n'a aucun effet. Si vous vous trouvez sur l'une des colonnes d'informations, par exemple la taille ou la date, le Point 7 ramène au nom du fichier.

#### 7.1.1.4-Propriétés de l'élément sélectionné : Flèche gauche ou droite

Cette commande permet de passer en revue les colonnes d'informations sur le fichier ou dossier sélectionné.

#### 7.1.1.5-Ouvrir le menu d'options : Select + Flèche haut

Ceci ouvre le menu d'options permettant de définir les réglages et consulter les informations système.

#### 7.1.1.6-Faire défiler le texte : Touches de défilement gauche ou droite

Si le nom du fichier est trop long pour la barrette braille, le fait de défiler vers la gauche ou la droite affiche une plus grande partie du nom du fichier. Si vous continuez à défiler, vous pourrez passer en revue les informations concernant le fichier, comme la position de lecture, la taille etc.

#### **7.1.1.7-Nouveau fichier : Espace + N (Points 1 3 4 5)**

Ceci crée un nouveau document et ouvre celui-ci dans l'éditeur en vue de sa rédaction. Pour quitter l'éditeur, appuyez deux fois sur Select. Ceci enregistre le document et le nomme en utilisant les premiers caractères de son contenu. Il sera toujours possible de le renommer plus tard et lui donner une extension.

#### **7.1.1.8-Nouveau dossier : Espace + O (Points 1 3 5)**

La commande Nouveau dossier ouvre la zone d'édition dans laquelle vous pouvez saisir son nom. Appuyez sur Point 8 pour valider celui-ci et revenir à la liste des fichiers avec le nouveau dossier sélectionné. Si vous appuyez sur Point 8 sans lui donner de nom, il sera automatiquement nommé "Nouveau dossier". Appuyez sur Select pour annuler.

#### **7.1.1.9-Supprimer : Espace + D (Points 1 4 5).**

Seuls les dossiers vides et les fichiers non protégés peuvent être supprimés. Une confirmation est requise avant la suppression. Lorsque le message "-- Valider action?" s'affiche, appuyez sur Point 8 pour confirmer ou sur Point 7 pour annuler.

#### **7.1.1.10-Renommer : Espace + R (Points 1 2 3 5).**

Une fois cette commande effectuée, modifiez le nom ou saisissez-en un nouveau dans la zone d'édition et appuyez sur Point 8. Appuyez sur Select pour annuler.

#### **7.1.1.11-Couper : Espace + X (Points 1 3 4 6)**

Cette action coupe le(s) élément(s) sélectionné(s) dans le presse-papiers et les enlève de leur emplacement d'origine en vue de les déplacer ailleurs avec la commande coller.

#### **7.1.1.12-Copier : Espace + C (Points 1 4)**

Cette commande copie le(s) élément(s) sélectionné(s) dans le presse-papiers en vue de les dupliquer ailleurs avec la commande Coller.

#### **7.1.1.13-Coller : Espace + V (Points 1 2 3 6)**

Cette action colle le(s) fichier(s) ou dossier(s) qui se trouvent dans le presse-papiers dans l'emplacement sélectionné.

#### **7.1.1.14-Marquer : Espace + M (Points 1 3 4)**

Cette commande est particulièrement utile si vous avez besoin de sélectionner plusieurs fichiers utilisez qui ne sont pas situés les uns à la suite des autres (sélection discontinue). Utilisez cette commande pour marquer chaque fichier pour le déplacement, la copie ou la suppression. Pour marquer un fichier, sélectionnez-le et appuyez sur Espace + M. Pour annuler le marquage, appuyez à nouveau sur Espace + M. Le gestionnaire de fichiers signale les fichiers marqués par l'affichage des points 7 et 8 sur la première lettre du nom du fichier.

Notes : Lorsque vous copiez ou collez un fichier qui porte le même nom qu'un fichier existant, le gestionnaire de fichiers ajoute un chiffre au nom pour indiquer que le nouveau fichier est une copie. Par exemple : si vous copiez livre.brf dans un dossier qui contient déjà livre.brf, le nouveau fichier devient livre\_1.brf et le livre.brf d'origine reste inchangé.

Si la carte SD manque d'espace avant la fin d'une opération de fichier, le Gestionnaire de fichiers affiche "-- Erreur de copie du fichier xxx" où xxx est le nom du fichier.

Lorsque vous copiez un grand nombre de fichiers ou des fichiers volumineux, le Gestionnaire de fichiers affiche des messages de progression pendant l'opération de copie.

Si la copie d'un fichier prend plus de cinq secondes, le Gestionnaire de fichiers affiche "-- Copie xxx (yy%)" où xxx est le nom du fichier et yy est le pourcentage effectué. Ce pourcentage est mis à jour après chaque 10% de la progression.

#### **7.1.1.15-Protection / dé-protection d'un fichier : Espace + P (Points 1 2 3 4)**

Ceci protège un fichier contre les modifications accidentelles. Pour annuler la protection, appuyez sur Espace + P à nouveau. Pour vérifier si un fichier est protégé ou non, appuyez sur la flèche droite ou gauche jusqu'à la colonne Non protégé/Protégé.

#### **7.1.1.16-Modifier le fichier sélectionné : Espace + E (Points 1 5)**

Ceci ouvre le fichier en écriture, ce qui est indiqué par un curseur clignotant sur le premier caractère affiché à l'écran lorsque vous avez appuyé sur la commande d'édition. Au fur et à mesure que vous tapez, tout est enregistré dans le fichier. Pour quitter, appuyez deux fois sur Select.

#### **7.1.1.17-Modifier le dernier fichier édité : Espace + 6 (Points 1 2 4 6)**

Cette commande rouvre le dernier fichier que vous avez édité et ramène le curseur à sa dernière position dans ce fichier. La commande "Modifier le dernier fichier édité" " est utile pour prendre des notes sur un document que vous êtes en train de lire. Pendant la lecture, Utilisez cette commande et ajoutez votre annotation. Une fois fait, appuyez deux fois sur Select pour continuer votre lecture. Si vous avez besoin d'ajouter une annotation, renouvelez l'opération. Cette commande n'a aucun effet si vous êtes déjà en train d'éditer un fichier.

#### **7.1.1.18-Atteindre le premier élément de la liste : Espace + L (Points 1 2 3)**

Dans le gestionnaire de fichiers, cette commande permet de se déplacer au premier élément du dossier courant.

#### **7.1.1.19-Atteindre le dernier élément de la liste : Espace + points 4 5 6**

Dans le gestionnaire de fichiers, cette commande permet de se déplacer au dernier élément du dossier courant.

#### **7.1.1.20-Recherche incrémentale dans la liste des fichiers : Saisie rapide des premiers caractères**

Pour trouver rapidement un fichier, tapez les premières lettres du nom du fichier. Le gestionnaire de fichiers mettra en surbrillance le premier fichier correspondant aux lettres que vous avez tapées.

### **7.1.2-Types de fichiers**

Orbit Reader ne traduit ni n'interprète aucun fichier. Il affiche simplement le contenu d'un fichier en braille. Ainsi, si vous placez un fichier en texte brut sur la carte SD, Orbit Reader affiche ce fichier tel quel. De même, si vous placez un fichier BRF sur la carte SD, quelle que soit la langue ou le code, Orbit Reader affiche précisément son contenu. Pour utiliser des fichiers Word ou PDF, vous devez d'abord les convertir en texte brut sur un ordinateur, puis placer le fichier converti sur la carte SD.

Les fichiers braille peuvent contenir n'importe quel type de braille, six ou huit points, dans n'importe quelle langue. Vous pouvez créer ces fichiers sur un ordinateur équipé d'un logiciel de transcription, tel que Duxbury ou LibLouis, ou vous pouvez les créer dans l'éditeur de l'Orbit Reader.

### 7.1.2.1-Types de fichiers pris en charge

- .FRS (Braille transcrit et formaté) : Affiche la représentation exacte,
- .BRL (Braille transcrit non formaté) : Affiche tout le texte,
- .TXT, (Texte) affichage huit points en braille informatique.

Pour copier des fichiers sur la carte SD, retirez la carte de l'Orbit Reader et placez-la dans un lecteur de carte sur votre ordinateur. Vous pouvez également connecter l'Orbit Reader à votre ordinateur par le biais de son câble USB et activer le protocole de stockage sur l'Orbit Reader en appuyant sur Espace + points 5 7 ou en sélectionnant Stockage dans l'option USB du menu. Lorsque vous utilisez le protocole de stockage, Orbit Reader apparaît comme un périphérique USB.

## 7.3. Le lecteur

L'Orbit Reader est conçu principalement pour être un dispositif de lecture de livres portable. Lors de la première mise sous tension, l'Orbit Reader affiche le contenu du premier fichier présent sur la carte SD. Pour accéder à la liste des fichiers, appuyez sur Point 7. Ensuite, choisissez le fichier voulu à l'aide des flèches Haut ou Bas et appuyez sur Point 8 ou Select pour l'ouvrir. Pour le lire, utilisez les touches de défilement. En mode lecture, vous avez accès à des fonctions telles que la pose de signets ou encore une puissante fonction de recherche. Les sections suivantes décrivent les commandes et les paramètres qui peuvent être utilisés pendant la lecture.

Lorsque vous allumez l'appareil, Orbit Reader revient à votre dernière position dans le dernier fichier ouvert.

### 7.3.1-Commandes du lecteur

#### 7.3.1.1-Avancer ou reculer de 20 caractères : Touches de défilement gauche ou droite

Cette commande est celle que vous utiliserez pour lire un document plus ou moins long.

#### 7.3.1.2-Caractère précédent ou suivant : Flèche gauche / droite ou Espace+Point 3 / Espace+point 6

Cette commande sera particulièrement utile lors de l'édition d'un document pour se déplacer précisément sur un caractère à corriger ou à supprimer.

#### 7.3.1.3-Mot précédent ou suivant : Espace + Flèche gauche / droite ou Espace + Point 2 / Point 5

Cette commande sera là aussi utile lors de l'édition d'un document, pour se déplacer précisément sur un mot à corriger ou à supprimer.

#### 7.3.1.4-Page précédente ou suivante : Point 3 ou Point 6

Cette commande déplace le curseur vers l'arrière ou vers l'avant dans le fichier jusqu'au marqueur de page suivant (saut de page) ou de 1000 caractères si aucun marqueur de page n'est défini.

#### 7.3.1.5-Début ou fin de fichier : Point 1 / Point 4 ou Espace+1 2 3 / Espace+4 5 6

Ceci permet d'atteindre rapidement le début ou la fin d'un document.

### **7.3.1.6-Fermer le fichier : Point 7**

Cette commande ferme le fichier en cours, tout en sauvegardant la position de lecture.

### **7.3.1.7-Ouvrir le menu : Select + Flèche haut**

Ceci ouvre le menu d'options de l'appareil.

### **7.3.1.8-Définir ou effacer un signet : Espace + M**

En plus du signet automatique placé lorsque vous fermez un fichier, Orbit Reader vous permet de définir des signets supplémentaires. Le lecteur affiche le message "-- Signet ajouté" ou "-- Signet effacé" s'il en existe déjà un à la position courante.

### **7.3.1.9-Signet précédent ou suivant : Point 2 / Point 5**

Permet de sauter rapidement d'un signet à l'autre.

### **7.3.1.10-Déplacement par paliers : Points 8 + Haut / Points 8 + Bas**

Ces commandes de déplacement par paliers (ou par pourcentage) offrent un moyen rapide de se déplacer rapidement dans un fichier, afin de rechercher quelque chose dans une zone bien délimitée dans un document. Ce déplacement par paliers fonctionne en marquant des limites de début et de fin de zone et en se déplaçant de 50% entre celles-ci à chaque exécution de la commande. Lorsque vous appuyez sur la touche Point 8 + Flèche Bas ou Point 8 + Flèche Haut, le lecteur d'Orbit Reader se déplace de la manière suivante :

Lors de la première exécution de la commande, le curseur se déplace à mi-chemin entre la position actuelle et le début (point 8 + flèche vers le haut) ou la fin (point 8 + flèche vers le bas) du fichier, ce qui circonscrit la recherche que vous ferez ensuite à cette zone ainsi délimitée.

Les exécutions suivantes marquent la position après déplacement comme nouvelle limite dans le sens de la recherche. Si vous êtes au début du fichier (ou à 0%), lorsque vous appuyez sur Point 8 + Flèche haut, le lecteur déplace le curseur à mi-chemin entre 0% et 100%. Vous êtes maintenant placés à 50% et cette position devient maintenant l'une des limites. La limite initiale reste à sa position de 0%. Par conséquent, si vous appuyez sur Point 8 + Flèche haut, vous vous déplacez à mi-chemin entre 50% et 0% pour vous retrouver à 25%. Ou, si vous appuyez sur Point 8 + Flèche bas, vous vous déplacez à mi-chemin entre 50% et 100% pour aboutir à 75%. Chaque fois que vous appuyez sur les touches Point 8 + Flèche bas ou Point 8 + Flèche haut, le lecteur affiche le pourcentage sur les premières cellules de la barrette et affiche le texte à partir de cette position. Ce type de fonctionnement se poursuit jusqu'à ce que vous appuyiez sur une autre commande que les Points 8 + Flèche haut ou 8 + Flèche bas ou encore toute autre touche de défilement.

### **7.3.1.11-Recherche braille : Espace + F (Points 1 2 4)**

Utilisez cette commande pour rechercher une information précise dans le document. Orbit Reader affiche une zone de saisie avec un curseur indiqué par les points 7 et 8. Par défaut, ce champ d'édition contient le texte présent à la position courante. Contrairement à la recherche par paliers vue précédemment et qui n'effectue la recherche que dans une zone délimitée, la recherche braille applique la requête que vous saisissez à l'ensemble du fichier. Si vous avez récemment saisi une requête, celle-ci apparaît dans la zone d'édition suivie de votre curseur. Saisissez le texte à rechercher et appuyez sur Point 8 pour démarrer la recherche vers la fin du fichier. Si la requête n'aboutit pas, le message "-- Non trouvé" s'affiche. Appuyez sur le point 7 pour effacer le message. Orbit reader vous ramène à votre dernière position dans le document.

### **7.3.1.12-Recherche braille précédente / suivante : Point 8 + Flèche Gauche / droite**

Une fois le mot trouvé, appuyez sur Point 8 + droite pour atteindre l'occurrence suivante, (vers la fin du fichier) ou sur Point 8 + gauche pour aller à l'occurrence précédente (vers le début du fichier).

Si vous recherchez du texte dans un fichier en braille formaté, vous devez saisir le texte en braille formaté également. De même, Si vous effectuez une recherche dans un fichier en texte brut, vous devez saisir votre requête en braille informatique.

Vos requêtes ne peuvent pas dépasser 255 caractères et ne sont généralement pas sensibles à la casse. La recherche du mot «animal» permet de trouver à la fois ce mot en minuscule ou en majuscule (animal / Animal). Cependant, si vous recherchez spécifiquement des mots en majuscules, tapez le texte que vous souhaitez trouver avec les majuscules (en braille abrégé, les points 4, 6 précèdent une lettre majuscule tandis que deux fois les points 4, 6 précèdent un mot entièrement capitalisé. En braille informatique, les lettres majuscules sont indiquées par l'ajout du point 7 à la lettre. Par exemple, une recherche pour le mot en majuscules "Animal" donne les résultats pour "Animal" (première lettre en majuscules), mais pas pour "animal" (en minuscules).

De plus, la recherche peut aussi bien trouver des mots entiers que des parties de mots. Par exemple, La recherche de "un" trouvera "un" en tant que mot entier, mais également "un" comme faisant partie d'un mot, comme dans le mot "rancune" par exemple. Pour restreindre les recherches aux mots entiers, ajoutez un espace au début ou à la fin de celui-ci. Le lecteur associe l'espace à tout caractère non imprimable tel que les espaces, les tabulations et les sauts de ligne.

### **7.3.1.13-Modifier le fichier en cours : Espace + E (points 1 5)**

Cette commande permet d'éditer le fichier que vous êtes en train de lire. Appuyez deux fois sur Select pour quitter l'éditeur et poursuivre la lecture.

### **7.3.1.14-Ouvrir un nouveau fichier : Espace + N (points 1 3 4 5)**

Cette commande crée un nouveau fichier dans l'éditeur. Appuyez deux fois sur Select pour quitter.

### **7.3.1.15-Modifier le dernier fichier édité : Espace + 6 (Points 1 2 4 6)**

Cette commande rouvre le dernier fichier que vous avez édité et ramène le curseur à sa dernière position dans ce fichier. La commande "Modifier le dernier fichier édité" " est utile pour prendre des notes sur un document que vous êtes en train de lire. Pendant la lecture, Utilisez cette commande et ajoutez votre annotation. Une fois fait, appuyez deux fois sur Select pour continuer votre lecture. Si vous avez besoin d'ajouter une annotation, renouvelez l'opération. Cette commande n'a aucun effet si vous êtes déjà en train d'éditer un fichier.

## **7.3.2-Défilement automatique**

La fonction défilement automatique est disponible dans le lecteur et vous permet de faire défiler l'affichage automatiquement et d'en définir la vitesse.

La vitesse de défilement peut être ajustée pendant la lecture avec la commande espace + flèche haut pour un défilement plus rapide ou espace + flèche bas pour le ralentir. Ces commandes augmentent ou réduisent la vitesse de défilement par paliers d'une seconde, mais il est possible de contrôler ce délai plus finement en appuyant sur le point 7 et les flèches haut ou bas, ceci augmentant ou diminuant la vitesse par paliers d'un dixième de seconde. La vitesse par défaut est de 10 secondes. Un appui sur la barre d'espacement met en pause ou reprend le défilement automatique.

Vous pouvez consulter la vitesse de défilement actuelle dans le menu, mais elle ne peut être modifiée que pendant la lecture. La vitesse de défilement courante n'est pas affichée lors du défilement automatique. Cependant, lorsque le défilement automatique est arrêté et que la vitesse de défilement est modifiée, celle-ci est indiquée.

Vous pouvez également utiliser toutes les commandes de navigation de lecture en mode défilement automatique.

## **7.4-L'éditeur**

En plus d'être un outil de lecture braille, Orbit Reader offre la possibilité de rédiger du texte. Cette fonction vous permet de créer des fichiers ou de modifier ceux stockés sur la carte SD.

Lorsque vous êtes en mode Éditeur, le curseur indique la position courante en faisant clignoter les points 7 8. Le comportement du curseur peut être modifié à partir du menu d'options.

Il y a trois façons d'éditer un fichier. Chacune de ces trois commandes est disponible à la fois dans le lecteur et dans le gestionnaire de fichiers.

- Modifier un nouveau fichier : Espace + N (points 1 3 4 5)
- Modifier le fichier courant : Espace + E (points 1 5)
- Passer au dernier fichier édité : Espace + 6 (Points 1 2 4 6)

Pour ajouter du texte, saisissez ou collez le texte à la position du curseur. Vous pouvez saisir le texte dans un fichier ouvert à l'aide des du clavier braille (points 1 à 8).

Pour quitter l'éditeur, appuyez sur Select, E ou deux fois sur Select. Le curseur disparaît et vous ramène au lecteur dans le fichier que vous étiez en train de modifier.

Quand vous quittez un fichier nouvellement créé, l'éditeur nomme automatiquement celui-ci avec ses 20 premiers caractères. Si un fichier existe déjà sous ce nom, l'éditeur y ajoute un numéro. Une fois le fichier fermé, vous vous retrouvez dans le gestionnaire de fichiers, directement positionné sur le fichier que vous venez de créer.

Pour renommer le fichier ou pour lui ajouter une extension, mettez en surbrillance le nom du fichier dans le Gestionnaire de fichiers et utilisez la commande renommer (Espace+R). Si le nom contient des caractères spéciaux ne pouvant être utilisés dans un nom de fichier comme une barre oblique (/) ou un astérisque (\*), les caractères sont remplacés par un trait de soulignement (\_).

Remarque : Il est recommandé de quitter l'éditeur avant d'effectuer une mise à jour du système, de réinitialiser l'appareil ou de retirer la carte SD. Quitter l'éditeur sauvegarde votre travail. Négliger cette étape pourrait entraîner une perte de données.

## **7.4.1-Commandes de l'éditeur**

### **7.4.1.1-Nouveau fichier : Espace + N (points 1 3 4 5)**

Crée un nouveau fichier dans l'éditeur dans lequel vous pourrez immédiatement commencer votre rédaction à l'emplacement du curseur.

### **7.4.1.2-Modifier : Espace+E (Points 1 5)**

Cette commande ouvre le fichier sélectionné pour édition.

### **7.4.1.3-Ouvrir dernier fichier édité : Espace + 6 (Points 1 2 4 6)**

Cette commande rouvre le dernier fichier que vous avez édité et ramène le curseur à sa dernière position dans ce fichier. La commande "Modifier le dernier fichier édité" " est utile pour prendre des notes sur un document que vous êtes en train de lire. Pendant la lecture, Utilisez cette commande et ajoutez votre annotation. Une fois fait, appuyez deux fois sur Select pour continuer votre lecture. Si vous avez besoin d'ajouter une annotation, renouvelez l'opération. Cette commande n'a aucun effet si vous êtes déjà en train d'éditer un fichier.

### **7.4.1.4-Ajouter une nouvelle ligne (Entrée) : Point 8**

Un appui sur Point 8 ajoute une nouvelle ligne (ou retour chariot) à la fin d'un paragraphe et place le curseur au début du paragraphe suivant.

#### **7.4.1.5-Supprimer un caractère : Point 7**

L'appui sur Point 7 efface le caractère situé à gauche du curseur d'édition.

#### **7.4.1.6-Quitter l'éditeur : deux fois Select OU Select, E**

Lorsque vous fermez un fichier, l'éditeur sauvegarde automatiquement celui-ci et retourne au lecteur ou au gestionnaire de fichiers, selon l'emplacement où vous vous trouviez auparavant. Si vous avez ouvert le fichier à partir du Gestionnaire de fichiers, vous serez automatiquement positionné sur ce nouveau fichier dans la liste. Si vous avez édité un fichier existant, vous basculerez en mode Lecteur et le curseur sera ramené à la dernière position de lecture.

#### **7.4.1.7-Sauvegarder le fichier en cours d'édition : Select, S**

Orbit Reader enregistre automatiquement les fichiers tous les 1 Ko de données ou environ 1000 caractères, au fur et à mesure que vous les saisissez. Cependant, des données peuvent être perdues dans certaines situations telles que le retrait de la carte SD, les mises à jour du système ou les réinitialisations de l'appareil. Appuyez sur Select, S pour enregistrer le fichier à volonté.

#### **7.4.1.8-Aller au caractère précédent ou suivant : Flèche gauche ou droite**

Déplace le curseur de caractère en caractère.

#### **7.4.1.9-Aller au mot précédent ou suivant : Espace + Flèche gauche ou droite**

Appuyez sur Espace + Flèche gauche ou droite pour déplacer le curseur au début du mot précédent ou suivant. Ceci est également utilisé pour naviguer entre les chiffres.

#### **7.4.1.10-Affichage précédent ou suivant : Défilement gauche ou droit**

Le fait d'appuyer sur les touches à bascule vous permet de vous déplacer de 20 caractères en 20 caractères. Si vous appuyez sur la partie inférieure de la touche, l'affichage se déplace vers l'avant, tandis qu'un appui sur la partie supérieure le déplace vers l'arrière. Le curseur est placé sur la première cellule.

#### **7.4.1.11-Paragraphe précédent ou suivant : Flèche Haut ou Bas**

Appuyez sur la flèche Haut ou Bas pour déplacer le curseur d'édition au début du paragraphe précédent ou suivant. Le curseur d'édition est placé dans la première cellule.

#### **7.4.1.12-Début ou fin du paragraphe : Espace + Point 7 + Flèche gauche ou droite**

Appuyez sur Espace + Point 7 + Flèche gauche ou droite pour déplacer le curseur au début ou à la fin du paragraphe en cours. Le curseur d'édition est placé dans la première cellule.

#### **7.4.1.13-Page précédente ou suivante : Espace + Point 7 + Flèche Haut ou Bas**

Appuyez sur Espace + Point 7 + Flèche haut ou bas pour déplacer le curseur à la page précédente ou suivante (1000 caractères ou saut de page).

#### **7.4.1.14-Début ou fin du document : Espace + points 1 2 3 / points 4 5 6**

Cette commande place le curseur au début du fichier en cours (Espace + Points 1 2 3, tandis que la commande Espace + points 4 6 va à la fin. Notez qu'une pression prolongée sur la flèche Haut ou Bas aboutit au même résultat.

#### **7.4.1.15-Occurrence précédente ou suivante lors de la recherche braille : Point 8 + Flèche gauche / Droite**

Appuyez sur les touches Point 8 + flèche droite pour atteindre l'occurrence suivante d'une recherche à partir de la position actuelle vers la fin du fichier. S'il n'y a pas de texte dans le tampon de recherche, l'éditeur utilise le texte à l'emplacement du curseur. La commande Point 8 + Flèche Gauche réalise l'opération inverse soit en remontant vers le début du fichier.

#### **7.4.2-Le menu contextuel**

Le menu Contextuel de l'éditeur vous permet d'accéder rapidement à des fonctions telles que couper, copier et marquer.

Dans l'éditeur, appuyez sur Select pour ouvrir le menu Contextuel, puis utilisez les flèches Haut ou Bas pour sélectionner l'option voulue et appuyez sur Select ou Point 8 pour l'exécuter. Vous pouvez également saisir la lettre d'appel de l'option une fois le menu contextuel ouvert, ce qui exécutera la commande immédiatement.

- E : Quitter
- M : Pose d'un Marqueur
- C : Copier
- V : Coller
- X : Couper
- F : Rechercher
- S : Sauvegarder

Note : Vous pouvez aussi appuyer deux fois sur Select pour quitter rapidement l'éditeur. La première pression ouvre le menu contextuel, la seconde active la première option du menu qui est Quitter.

#### **7.4.3-Sélection de texte dans l'éditeur**

Pour sélectionner un bloc de texte, il faut d'abord marquer le début du bloc. Le texte sélectionné est ce qui va se situer entre le marqueur de début de sélection et la position du curseur, qui en marquera la fin. Une fois le bloc de sélection défini, vous pourrez couper, copier ou coller cette portion de texte sélectionné.

Remarque : La limite de taille pour une opération de copier/copier/coller est de 5 Ko de données.

Pour placer le marqueur de début de sélection, appuyez sur Select, M. Une fois le marqueur placé, utilisez les touches de défilement ou les flèches pour vous déplacer jusqu'à l'endroit où vous souhaitez terminer votre sélection. Dès lors, le texte situé entre le marqueur de début et la position du curseur a été sélectionné et vous pouvez maintenant copier (Select, C) ou couper (Select, X) votre sélection.

Si un marqueur était déjà présent à l'emplacement du curseur, l'éditeur efface le marqueur existant et affiche "-- Marqueur effacé" et il faudra refaire la commande une seconde fois pour poser le marqueur. Si aucun marqueur n'est présent, un marqueur est ajouté et "-" marqueur début" s'affiche. Une fois le texte copié ou coupé, le marqueur est effacé. Il n'est possible de placer qu'un seul marqueur à la fois.

## **8-Le mode Terminal**

Outre ses fonctions de lecteur et d'éditeur braille numérique, Orbit Reader peut se connecter à un appareil tiers, tel qu'un ordinateur, smartphones ou tablettes) afin de permettre l'affichage et la saisie braille. Le périphérique hôte doit exécuter un logiciel prenant le braille en charge, plus communément appelé un lecteur d'écran. Orbit reader est directement supporté par les lecteur d'écran suivants : \* Windows (PC) : \* JAWS ® (version 17 et supérieures) \* NVDA, (version 2017.1 et supérieures) \* Dolphin

ScreenReader™ (version 16.05 et supérieures) \* System Access (version 3.7.85 et supérieures) \* Narrateur Windows \* MacOS® : \* VoiceOver (MacOS 10.11 et supérieures \* iOS : \* VoiceOver (iOS 10.2 et supérieures) \* Chromebook : \* ChromeVox (version 61.0.3163.120 et supérieures).

Les lecteurs d'écran fonctionnant sous Android tels que BrailleBack, BRLTTY ou Amazon VoiceView sont également compatibles avec Orbit Reader, mais nécessitent pour l'instant l'émulation d'un autre afficheur braille (voir plus loin dans ce document).

Lorsque vous utilisez Orbit Reader comme afficheur braille, le lecteur d'écran auquel il est connecté fournit la transcription braille ainsi que d'autres fonctionnalités. Veuillez-vous référer à la documentation de votre lecteur d'écran pour plus de détails.

Pour passer en mode Terminal sur Orbit Reader, utilisez la commande Select + Flèche droite. Pour retourner au mode Local, appuyez sur select + Flèche Gauche.

## 8.1-Avant de vous connecter

Avant de connecter Orbit Reader à un hôte, il est important de le configurer de façon à ce que le(s) lecteur(s) d'écran que vous utilisez le reconnaissent.

Si vous disposez d'une ancienne version de votre lecteur d'écran ou d'un lecteur d'écran qui ne serait directement pas compatible avec Orbit Reader, vous devez configurer ce dernier pour émuler un autre afficheur braille appelé le Refreshbraille 18. Note : En émulation Refreshbraille 18, seules les 18 premières cellules braille de votre afficheur sont utilisées.

Pour configurer l'appareil pour qu'il émule Refreshbraille 18, sélectionnez Emulation dans le menu Orbit Reader et sélectionnez RB18. Notez que si vous avez déjà défini l'émulation mais que vous souhaitez la désactiver pour une quelconque raison, vous devez d'abord déconnecter l'appareil de l'hôte. Désactivez temporairement le support braille de votre lecteur d'écran avant de modifier le réglage. De même, si vous avez appairé Orbit Reader en Bluetooth sans émulation, déconnectez-le du Bluetooth avant de la réactiver.

## 8.2-Connexion via Bluetooth

Bluetooth est une technologie qui connecte sans fil des appareils, tels que l'Orbit Reader, à des appareils hôtes, tels que smartphones, tablettes et ordinateurs. Par exemple, lorsque vous utilisez un iPhone avec VoiceOver, vous pouvez interagir avec l'iPhone à l'aide des touches d'Orbit Reader, et vous pouvez lire tout ce qui s'affiche à l'écran de l'iPhone en braille.

Si l'Orbit Reader et le périphérique hôte sont tous les deux sous tension et appairés, la connexion s'établit automatiquement. Lorsque l'appareil hôte passe en mode veille ou est éteint, Orbit Reader revient à l'affichage du mode local. Lorsqu'il est connecté à un autre périphérique via le port USB, Orbit Reader se reconnecte au lecteur d'écran du nouveau périphérique hôte.

Pour utiliser Bluetooth, vous devez tout d'abord jumeler l'Orbit Reader avec le périphérique hôte. Cette procédure n'est à faire qu'une seule fois. Avec des appareils récents, Orbit Reader facilite l'appairage en utilisant un profil Bluetooth appelé "Sans-PIN". Si vous utilisez un appareil hôte plus ancien qui ne prend pas en charge ce profil, vous devez choisir une autre méthode de connexion dans le menu d'Orbit Reader.

## 8.3-Connexion via USB

L'USB est une technologie permettant la connexion filaire entre des périphériques. Elle offre certains avantages par rapport à Bluetooth tels que la rapidité ou encore la possibilité de recharger la batterie d'Orbit Reader en même temps que vous l'utilisez.

Orbit Reader supporte trois protocoles de connexions USB : HID (recommandé pour utilisation avec la plupart des lecteurs d'écran), Série (pour des lecteurs d'écran plus anciens ou indirectement compatibles) et Stockage (pour qu'Orbit Reader se comporte comme un disque externe sur votre ordinateur).

### 8.3.1-HID (Human Interface Device)

Si vous utilisez Orbit Reader avec un lecteur d'écran compatible HID, procédez comme suit :

1. Allumez Orbit Reader.
2. Connectez le câble USB à l'hôte et à l'Orbit Reader. Le message "-- Chargeur connecté" s'affiche.
3. Sur l'Orbit Reader, appuyez sur Espace + Points 2 7. le message "-- Connexion Mode HID" s'affiche.
4. Démarrez le lecteur d'écran. Orbit Reader réagira en affichant ce que le lecteur d'écran affiche. Si toutefois Orbit Reader n'était pas détecté automatiquement par le lecteur d'écran, il faudra le sélectionner dans les préférences braille de ce dernier.

Pour revenir au mode Local, appuyez sur Sélect + Flèche Gauche.

### 8.3.2-Série

Si vous ne parvenez pas à vous connecter en utilisant le protocole HID, il se peut que votre lecteur d'écran ne prenne en charge que le protocole Série. Dans ce cas, procédez comme suit :

1. Allumez Orbit Reader.
2. Branchez le câble USB. Le message "-- Chargeur connecté" s'affiche.
3. Sur Orbit Reader, appuyez sur Espace + Points 3 7. le message "-- Connexion série" s'affiche.
4. Installez le "virtual COM port driver" ainsi que le pilote pour votre lecteur d'écran disponibles sur : <http://www.accessolutions.fr/Telechargement-Pilotes-et-mises-a-jour.html>
5. Configurez le lecteur d'écran (voir plus loin dans ce document).

### 8.3.3-Stockage

Pour utiliser la carte SD insérée dans l'Orbit Reader comme périphérique de stockage externe sur votre ordinateur afin d'échanger des fichiers, procédez comme suit :

1. Allumez Orbit Reader.
2. Connectez Orbit Reader à votre ordinateur à l'aide du câble USB. Le message "-- Chargeur connecté" s'affiche.
3. Sur l'Orbit Reader, appuyez sur Espace + Points 5 7. le message "-- Mode Stockage" s'affiche. En fonction de vos paramètres, l'ordinateur réagit par l'affichage d'une notification indiquant la disponibilité d'un nouveau lecteur.
4. Utilisez maintenant votre PC pour copier ou coller des fichiers sur le nouveau lecteur.

Pour revenir au mode Local, appuyez sur Sélect + Flèche Gauche. Ne basculez pas en mode Local tant que des transferts de fichiers sont en cours.

Note : Si vous avez activé les fichiers cachés sur votre ordinateur, vous rencontrerez les fichiers suivants :

- BKP-FILEHISTORY : Ce fichier contient des informations sur la dernière position de lecture des 100 derniers fichiers qui ont été ouverts sur L'Orbit Reader.
- BKP-RECENTHISTORY : Ce fichier contient les informations nécessaires à Orbit Reader pour générer la liste des fichiers récents.
- Un ou plusieurs fichiers avec l'extension .log : Fichier journal contenant les informations de débogage de l'Orbit Reader.

Ne supprimez pas ces fichiers. Vous ne les verrez que si vous avez activé les fichiers cachés.

## 8.5-Mode Tampon

Si vous êtes connectés à un hôte et que vous tapez rapidement au clavier, il pourrait arriver que le lecteur d'écran ait du mal à suivre, ce qui ralentira votre saisie. Orbit Reader dispose d'un mode "tampon" qui

garde jusqu'à 255 caractères de texte en mémoire et qui pourront être transférés à un périphérique distant, en une seule fois.

Note : Le mode Tampon ne fonctionne que lorsqu'Orbit Reader est connecté en Bluetooth et qu'un champ d'édition est ouvert en avant-plan sur le périphérique hôte.

Pour ouvrir un champ de saisie en mode Tampon, appuyez sur Select + Flèche bas. Un curseur indique que vous pouvez commencer à saisir du texte. Une fois votre texte saisi, appuyez sur le point 8 pour envoyer tout le bloc de texte directement dans le champ d'édition sur l'appareil distant. Rappelez-vous que rien ne se passera si aucun champ d'édition n'est ouvert sur l'appareil auquel vous êtes connecté. Appuyez sur Select pour annuler l'action et quitter le mode tampon, sans envoyer de texte.

## 8.6-Connexion à un appareil iOS

La connexion d'Orbit Reader à un appareil iOS permet un retour braille de ce qui s'affiche sur celui-ci, tout en vous donnant la possibilité de saisir du texte et de contrôler l'appareil à l'aide du clavier et du cercle de navigation.

Si vous utilisez une version d'iOS antérieure à 10.2, vous devez configurer Orbit Reader pour émuler RB18.

En utilisant le mode d'appairage Bluetooth par défaut (Sans-PIN), l'Orbit Reader est prêt à être jumelé avec votre appareil iOS, sur lequel VoiceOver doit être activé. Suivez ces étapes pour effectuer le jumelage :

1. Activer Bluetooth sur l'Orbit Reader, soit à partir du menu, soit en appuyant sur Espace + Points 4 7.
2. Sur l'appareil iOS, allez dans Réglages > Général > Accessibilité > VoiceOver > Braille.
3. Recherchez Orbit Reader et double-tapez dessus.

La connexion devrait s'établir automatiquement après quelques secondes, ce qui se traduira par l'affichage en braille de ce qui se passe sur l'appareil iOS. Vous pouvez désormais utiliser les touches de saisie et de navigation d'Orbit Reader pour le contrôler.

Pour plus d'informations sur l'utilisation d'iOS avec un afficheur braille, voir [Écrans braille pris en charge sur iPhone, iPad et iPod touch](#) sur le site d'Apple®.

### 8.6.1-Commandes iOS

#### 8.6.1.1-Commandes de navigation iOS

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
Aller à l'élément précédent	Espace + Point 1 ou flèche gauche
Aller à l'élément suivant	Espace + point 4 ou flèche droite
Déplacer la fenêtre en braille vers la gauche	Espace + Point 2
Déplacer la fenêtre en	Espace + Point 5

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>		
braille vers la droite			
Aller au premier élément	Espace + Points 1 2 3		
Aller au dernier élément	Espace + Points 4 5 6		
Faire défiler d'une page vers la droite	Espace + Points 1 3 5		
Faire défiler d'une page vers la droite	Espace + Points 2 4 6		
Accéder à la barre d'état	Espace + S (Points 2 3 4)		
Sélectionner le réglage précédent du rotor	Espace + Points 2 3		
Sélectionner le réglage suivant du rotor	Espace + Points 5 6		
Aller à l'élément précédent à l'aide du réglage du rotor	Espace + Point 3 ou flèche haut		
Aller à l'élément suivant à l'aide du réglage du rotor	Espace + Point 6 ou flèche Bas		
Accéder au sélecteur d'apps	Espace + Points 1 2 5 deux fois rapidement		
Faire défiler d'une page vers le bas	Espace + Points 1 4 5 6		
Faire défiler d'une page vers le haut	Espace + Points 3 4 5 6	Accéder aux notifications	Espace + Points 4 6
Accéder au Centre de contrôle	Espace + Points 2 5		

### 8.6.1.2-Commandes de lecture iOS

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
Lire la page à partir de l'élément sélectionné	Espace + R
Lire la page depuis le début	Espace + Points 2 4 5 6
Mettre en pause / reprendre l'énonciation	Espace + P
Lire le résumé de l'élément	Espace + Points 3 4

### 8.6.1.3-Commandes générales iOS

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
Échappement du contexte actuel	Espace + B (Points 1 2)
Activer la touche de suppression	Espace + D OU Espace + Point 7
Activer la touche Retour	Espace + E OU Espace + Point 8
Faire défiler les modes de sortie braille disponibles	Espace + Points 1 2 4 5
Activer le bouton Principal (deux fois rapidement pour lancer le sélecteur de tâches)	Espace + H (Points 1 2 5)
Activer/désactiver l'énonciation	Espace + M
Activer la touche de Tabulation	Espace + T (Points 2 3 4 5)
Activer le menu contextuel (ou utiliser 3D Touch si disponible)	Espace + Points 3 5 6
Faire défiler les modes de saisie braille disponibles	Espace + Points 2 3 6
Activer le bouton d'augmentation du volume	Espace + Points 3 4 5
Activer le bouton de diminution du volume	Espace + Points 1 2 6
Activer/désactiver le rideau d'écran	Espace + Points 1 2 3 4 5 6
Tout sélectionner	Espace + Points 2 3 5 6
Couper	Espace + X

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
Copier	Espace + C
Coller	Espace + V
Annuler	Espace + Z
Rétablir	Espace + Points 2 3 4 6
Activer la touche d'éjection	Espace + Points 1 4 6
Activer/désactiver l'historique des annonces	Espace + Points 1 3 4 5
Activer/désactiver l'aide VoiceOver	Espace + Points 1 3

#### 8.6.1.4-Commandes iOS spécifiques à l'iPad

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
Passer au conteneur précédent (Active la touche commande sur iPhone)	Espace + Points 1 7
Passer au conteneur suivant (active la touche Majuscule sur iPhone)	Espace + Points 4 7

## 8.7-Connexion à un ordinateur MacOS

Orbit Reader peut être connecté au Mac de deux façons. L'une d'entre elles consiste à se connecter à l'aide du câble USB fourni. La seconde est d'utiliser Bluetooth pour une connexion sans fil.

### 8.7.1-Connexion Mac avec USB

La façon la plus simple de connecter Orbit Reader à un Mac est d'utiliser un câble USB standard (A vers Micro-USB). Tout d'abord, basculez Orbit Reader sur le protocole HID en choisissant HID dans l'option USB du menu. Puis, lancez VoiceOver sur votre Mac en exécutant la combinaison de touches CMD + F5. Ensuite, connectez la petite extrémité du câble USB à l'Orbit Reader (ergots vers le bas) et la grande extrémité au Mac. VoiceOver reconnaît automatiquement et commande à restituer en braille ce qui s'affiche à l'écran.

### 8.7.2-Connexion Mac avec Bluetooth

Pour la connexion à un Mac via Bluetooth, il faut utiliser le mode d'appairage Bluetooth par défaut d'Orbit Reader (Sans-PIN). Suivez les étapes suivantes pour jumeler Orbit Reader avec un Mac :

1. Assurez-vous que Bluetooth est activé à partir du menu ou en appuyant sur Espace + points 4 7.
2. Lorsque VoiceOver est activé, ouvrez l'utilitaire VoiceOver en appuyant sur VO-F8.
3. Cliquez sur la catégorie Braille, cliquez sur l'onglet Afficheurs braille, puis cliquez sur le bouton Ajouter (+).
4. Sélectionnez Orbit Reader dans la liste. VoiceOver filtre les périphériques Bluetooth à proximité pour n'afficher que les appareils braille pris en charge.
5. Confirmez le code qui s'affiche ; il s'agit d'un nombre aléatoire s'affichant sur la barrette braille d'Orbit Reader et sur le dispositif hôte. Pour confirmer le jumelage, comparez le nombre affiché dans la boîte de dialogue Bluetooth du Mac avec celui affiché sur votre Orbit Reader. S'ils sont identiques, sélectionnez "Oui" dans la boîte de dialogue sur Mac. Si les chiffres ne correspondent pas, sélectionnez "Non" et essayez le prochain Orbit Reader dans la liste. La demande de jumelage peut être acceptée en appuyant sur le point 8 ou rejetée en appuyant sur le point 7. Le but de cette procédure est de permettre à plus d'un appareil Orbit Reader d'être jumelé simultanément dans la même pièce.

Si Orbit Reader ne fonctionne pas avec VoiceOver, il se peut que vous n'utilisiez pas la dernière version du système d'exploitation de Mac OS. Dans ce cas, vous pouvez soit vous connecter en émulant Refreshabraille 18 (RB18), soit mettre à jour votre système d'exploitation Mac.

## 8.8-Connexion à un Appareil Android

Orbit Reader peut se connecter aux appareils Android uniquement en Bluetooth

### 8.8.1-Procédure de jumelage Bluetooth avec Android

En mode d'appairage Bluetooth par défaut (Sans-PIN), l'Orbit Reader est prêt à être jumelé.

1. Assurez-vous que Bluetooth est activé à partir du menu ou en appuyant sur Espace + points 4 7.
2. Pour utiliser Orbit Reader, vous devez également émuler l'afficheur braille Refreshabraille 18 (RB18) dans le menu. Une fois qu'Orbit Reader sera officiellement supporté par BrailleBack, il ne sera plus nécessaire d'utiliser le mode Emulation.
3. Sur l'appareil Android, rendez-vous dans les Paramètres et assurez-vous que Bluetooth est activé.
4. Votre appareil Android recherche les périphériques alentour. Localisez l'élément RB18xxxx (X représentant ici les 4 derniers chiffres du numéro de série de l'appareil) et validez-le. Après quelques secondes, votre appareil Android devrait émettre un son indiquant une communication réussie.

Pour plus d'informations sur la configuration de l'appareil Android, suivez les instructions d'[installation et d'activation de BrailleBack](#) se trouvant sur la page Web d'aide à l'accessibilité d'Android de Google™.

### 8.8.2-Saisie de texte avec BrailleBack

Pour saisir du texte avec votre clavier braille, activez d'abord le clavier braille dans vos paramètres Android dans la section Langue et saisie. Si vous essayez d'utiliser le clavier avant de terminer cette étape, vous serez invité à modifier vos paramètres.

Pour écrire dans un champ de texte, mettez-le en focus et activez-le pour faire apparaître le clavier. Vous pouvez ensuite utiliser les flèches Haut et Bas pour vous déplacer dans le champ de texte. Lors de l'édition de texte, BrailleBack passe au braille huit points (braille informatique). Actuellement, BrailleBack ne supporte aucun autre mode de saisie braille.

Vous pouvez en revanche choisir le mode de sortie braille (6 ou 8 points) ainsi que la langue / table braille. Pour cela, Rendez-vous dans Applications > Paramètres > Accessibilité > BrailleBack > Paramètres.

### 8.8.3-Commandes BrailleBack

**Fonction**

**Combinaison de touches**

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
Retour	Espace + B
Accueil	Espace + H
Aide BrailleBack	Espace + Points 1 2 3
Notifications	Espace + N
Applications récentes	Espace + R
Touche Entrée (lors de la modification d'un texte)	Espace + Point 8
Retour arrière (Lors de la modification d'un texte)	Espace + Point 7
Passer du braille à 6 points au braille à 8 points	Espace+points 1 2 4 5
Rechercher du texte sur l'écran	Espace+points 3 4

Pour plus d'informations sur les commandes BrailleBack, rendez-vous sur l'[aide Android](#)

## 8.9-Chromebooks

Il n'est pour l'instant possible de connecter un afficheur braille qu'en USB sur un ordinateur portable Chromebook™. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Appuyez sur Points 2 7 + Espace pour mettre l'Orbit Reader en mode Terminal HID. Vous pouvez également appuyer sur Select + flèche haut pour le faire à partir du menu, option USB.
2. Connectez Orbit Reader au port USB du Chromebook. Après quelques secondes, le Chromebook détecte l'appareil et active ChromeVox.

### 8.9.1-Paramètres/Commandes ChromeVox

Pour plus d'informations sur ChromeVox et plus particulièrement son utilisation en braille, consultez la page [.Utiliser une plage braille avec votre Chromebook.](#)

## 8.10-Amazon Fire Tablet

Pour jumeler Orbit Reader avec VoiceView sur votre tablette Fire, procédez comme suit

1. Faites glisser deux doigts vers le bas à partir du haut de l'écran et double-tapez sur Paramètres.
2. Double-tapez sur Paramètres d'Accessibilité.
3. Double-tapez ensuite sur lecteur d'écran VoiceView.
4. Double-tapez sur Braille.
5. Double-tapez sur Jumeler l'afficheur Braille Bluetooth.
6. Assurez-vous que votre Orbit Reader est allumé et Bluetooth activé, puis double-tapez sur Rechercher.
7. Vous devriez voir apparaître Orbit Reader suivi du numéro de série. Double-tapez dessus pour initier le jumelage.

Pour plus d'informations, consultez le [Guide du lecteur d'écran VoiceView pour la tablette Fire](#). sur le site Amazon.

## 8.11-PC Windows

Avant de connecter Orbit Reader à un PC, vous devez d'abord décider comment vous souhaitez vous connecter : Bluetooth ou USB, selon votre préférence. L'USB charge l'appareil lorsque vous l'utilisez, c'est donc un bon choix lorsque votre batterie est faible. Bluetooth ne nécessite pas de câbles, pratique lorsque vous êtes en déplacement.

### 8.11.1-Connexion de Windows avec USB

Si votre lecteur d'écran ne prend pas en charge le HID, passez au protocole série sur l'Orbit Reader dans l'option USB du menu.

Pour les versions 7 et plus récentes de Windows, l'interface série nécessite l'installation de deux pilotes : L'un pour l'USB et l'autre pour faire apparaître le port USB comme un port COM. La seule exception est Windows XP, qui ne gère que le protocole Série et ne nécessite donc pas l'installation de pilotes. Le deuxième pilote est nécessaire car de nombreux lecteurs d'écran gèrent les afficheurs braille comme un périphérique série. Il faudra noter le numéro de port COM utilisé par l'afficheur braille afin de le renseigner dans la configuration braille du lecteur d'écran. Pour ce faire, rendez-vous dans le Gestionnaire de périphériques une fois l'afficheur braille connecté et dans la section Ports COM et LPT, notez le numéro de port COM affecté à l'Orbit Reader.

### 8.11.2-Connexion de Windows avec Bluetooth

Lorsque vous connectez l'Orbit Reader avec Bluetooth, vous devez d'abord choisir une configuration d'appairage. La configuration par défaut est Sans-PIN. Suivez les étapes suivantes pour jumeler l'appareil :

1. Sur le PC, effectuez une recherche Bluetooth.
2. Sélectionnez Orbit Reader dans la liste des périphériques Bluetooth détectés.
3. Confirmer le code qui s'affiche ; il s'agit d'un nombre aléatoire s'affichant sur la barrette braille d'Orbit Reader et sur le dispositif hôte. Pour confirmer le jumelage, comparez le nombre affiché dans la boîte de dialogue Bluetooth de Windows avec celui affiché sur votre Orbit Reader. S'ils sont identiques, sélectionnez "Oui" dans la boîte de dialogue sur Windows. Si les chiffres ne correspondent pas, sélectionnez "Non" et essayez le prochain Orbit Reader dans la liste. La demande de jumelage peut être acceptée en appuyant sur le point 8 ou rejetée en appuyant sur le point 7. Le but de cette procédure est de permettre à plus d'un appareil Orbit Reader d'être jumelé simultanément dans la même pièce.
4. Orbit Reader est maintenant jumelé au PC par le biais d'un port série virtuel Bluetooth entrant. Consultez la liste des ports dans le Gestionnaire de périphériques Windows pour trouver le numéro de port COM attribué au port série Bluetooth sortant et notez-le.
5. Dans les préférences braille de votre lecteur d'écran, renseignez le numéro de port COM noté précédemment.

### 8.11.3-Connexion avec NVDA

Si vous avez installé NVDA (version 2017.1 ou ultérieure) sur votre PC, celui-ci reconnaît automatiquement Orbit Reader. Si NVDA ne reconnaît pas l'afficheur, allez dans le menu Préférences > Paramètres de NVDA et sélectionnez Braille dans la liste. Dans le menu déroulant Afficheurs braille, sélectionnez "Terminaux braille Baum/Humanware/APH/Orbit" et cliquez sur OK.

Note : NVDA fonctionne uniquement en HID, pas en série.

Si Orbit Reader n'apparaît pas dans la liste des afficheurs braille, mettez à jour NVDA vers la dernière version et refaites la procédure.

### 8.11.3.1-Commandes NVDA

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
Ligne précédente	Flèche Haut
Ligne suivante	Flèche bas
Se déplacer d'un caractère vers la gauche	Flèche gauche
Se déplacer d'un caractère vers la droite	Flèche droite
Entrée	Select

### 8.11.4-Connexion avec JAWS

Pour utiliser Orbit Reader avec JAWS via USB, vous devez tout d'abord basculer sur le protocole HID en appuyant sur Espace + Points 2 7. Actuellement, l'Orbit Reader est directement supporté à partir de la version 17 de JAWS par le biais d'un pilote, disponible dans la [zone de téléchargement du site Accessolutions.fr](http://Accessolutions.fr). une fois le pilote installé, il n'y a rien d'autre à faire, Orbit Reader est automatiquement ajouté à JAWS. Avec une version de JAWS antérieure à la version 17, vous devez en revanche utiliser le mode d'émulation RB18 sur l'Orbit Reader.

Pour connecter Orbit Reader par USB avec une version de JAWS antérieure à 17, procédez comme suit :

1. Démarrez ou redémarrez JAWS.
2. Insert + J pour afficher le menu de JAWS.
3. Appuyez sur Entrée sur Options.
4. Flèche bas jusqu'à Braille et appuyez sur Entrée.
5. Tab jusqu'à Ajouter et appuyez sur Entrée.
6. Flèche Haut ou Bas jusqu'à Aph Refreshbraille 18 et appuyez sur Espace pour cocher la case et la sélectionner.
7. Appuyez sur la touche Tab pour passer au bouton Suivant et appuyez sur Entrée.
8. Sélectionnez USB.
9. Appuyez sur la touche Tab pour passer au bouton Suivant et appuyez sur Entrée.
10. Sélectionnez Aph Refreshbraille 18 comme dispositif principal.
11. Appuyez sur la touche Tab jusqu'au bouton Terminer et appuyez sur Entrée.
12. Redémarrez JAWS.

Pour vous connecter en Bluetooth avec JAWS, procédez comme suit :

1. Activez Bluetooth sur Orbit Reader avec Espace + Points 4 7.
2. Suivez les étapes 1 à 7 de la procédure de connexion USB.
3. Choisissez le port COM Bluetooth sur lequel l'Orbit Reader est connecté (recherchez-le dans le gestionnaire de périphériques > Port COM et LPT, ou utilisez le port COM que vous avez noté lors des étapes précédentes).
4. Suivez les étapes 9 à 12 de la connexion USB.

#### 8.11.4.1-Commandes Jaws

##### 8.11.4.1.1-Commandes générales JAWS

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
-----------------	-------------------------------

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
Déplacer l'afficheur vers la gauche	Flèche gauche
Déplacer l'afficheur vers la droite	Flèche droite
Ligne précédente	Flèche Haut
Ligne suivante	Flèche bas
Déplacer la fenêtre braille vers la gauche	Touche de défilement vers l'arrière
Déplacer la fenêtre braille vers la droite	Touche de défilement vers l'avant
Haut de la fenêtre active	Select + Points 1 2 3
Bas de la fenêtre active	Select + Points 4 5 6
Joindre curseur braille au curseur actif	Select + R
Lire la ligne courante	Espace + Points 1 4
Lire le mot courant	Espace + Points 2 5
Lire le caractère courant	Espace + Points 3 6

#### 8.11.4.1.2-Commandes de navigation Jaws

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
Fenêtre du document précédent	Espace + Points 1 3
Fenêtre du document suivant	Espace + Points 4 6
Début du fichier	Espace + Points 1 2 3
Fin du fichier	Espace + Points 4 5 6
Page précédente	Espace + Points 1 2 3 4 5
Page Suivante	Espace + Points 1 2 4 5 6
Origine	Espace + Points 1 2 3 4
Fin	Espace + Points 1 4 5 6

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
Flèche Haut	Espace + Point 1
Flèche bas	Espace + Point 4
Mot précédent	Espace + Point 2
Mot suivant	Espace + Point 5
Caractère précédent	Espace + Point 3
Caractère suivant	Espace + Point 6

#### 8.11.4.1.3-Commandes d'édition de JAWS

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
Retour arrière (agit comme touche majuscule lors de la saisie de caractères braille)	Espace + Point 7
Entrée	Espace + Point 8
Tabulation	Espace + Points 4 5
Majuscule + Tabulation	Espace + Points 1 2
Effacement du caractère courant	Espace + D
Sélectionner tout	Espace + Points 1 8
Sélectionner jusqu'en haut du document	Espace + Points 1 2 3 7 8
Sélectionner jusqu'au bas du document	Espace + Points 4 5 6 7 8
Sélectionner la page précédente	Espace + Points 1 2 3 4 5 7 8
Sélectionner la page suivante	Espace + Points 1 2 4 5 6 7 8
Sélectionner jusqu'au début de la ligne	Espace + Points 1 2 3 4 7 8

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
Sélectionner jusqu'à la fin de la ligne	Espace + Points 1 4 5 6 7 8
Sélectionner la ligne précédente	Espace + Points 1 7 8
Sélectionner la ligne suivante	Espace + Points 4 7 8
Sélectionner le mot précédent	Espace + Points 2 7 8
Sélectionner le mot suivant	Espace + Points 5 7 8
Sélectionner le caractère précédent	Espace + Points 3 7 8
Sélectionner le caractère suivant	Espace + Points 6 7 8
Copier dans le presse-papiers	Espace + Points 1 4 8
Couper dans le presse-papiers	Espace + Points 1 3 4 6 8
Coller le presse-papiers	Espace + Points 1 2 3 6 8
Annuler	Espace + Points 1 3 5 6 8

#### 8.11.4.1.4-Commandes Windows avec JAWS

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
Menu Démarrer	Espace + Points 1 3 4 7 8
Activer/désactiver la barre de menu	Espace + M
Échappement	Espace + Points 1 3 5 6
Alt + Tabulation	Espace + T
Minimiser toutes les applications	Espace + Points 1 4 5 7 8

#### 8.11.4.1.5-Commandes générales JAWS

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
Activer/désactiver l'aide clavier	Espace + Points 1 4 5 6

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
Activer/désactiver la saisie braille	Espace + Points 1 2 3 4 5 6
Curseur JAWS	Select + J
Curseur PC	Select + P
Joindre le curseur JAWS au curseur PC	Select + Points 1 4
Fonction Ddire Tout	Espace + Points 1 2 3 4 5 6 7 8
Choisir entre braille abrégé et informatique	Espace + G (Points 1 2 4 5)
Afiche le mot courant en abrégé ou braille informatique	Select + W (Points 2 4 5 6)
Afficher le dernier message Flash	Select + F
Recherche JAWS	Espace + F
Recherche JAWS (occurrence suivante)	Points 2 5 7 8
Recherche JAWS (occurrence précédente)	Espace + Points 2 5 7
Déplacer le curseur actif en même temps que le curseur braille	Select + Point 1
Déplacer le curseur braille en même temps que le curseur actif	Select + Point 4
Passer d'un mode braille à l'autre	Select + M
Braille six points	Select + Points 2 3 5
Braille huit points	Select + Points 2 3 6
Changer la forme du curseur	Select + Points 1 4 6
Restreindre le curseur braille	Select + R
Basculer entre l'affichage des caractères et des attributs	Select + Points 1 6
Assignation de couleurs braille	Select + Points 3 4
Sélectionner les attributs à afficher	Select + Points 1 3

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
Afficher un espace tous les 8 pixels consécutifs	Espace + Points 2 3 6
Définir un nombre illimité de caractères par espace	Espace + Points 1 3 6
Basculer entre 8 caractères et un nombre illimité par espace	Select + Points 1 3 4 6
Activer/désactiver l'affichage des titres de tableaux	Select + T
Agir sur l'affichage des cellules des tableaux	Select + H
Étiqueteur de graphiques	Select + G
Réglage des options de JAWS	Select + Points 1 2 3 6
Activer la fenêtre de JAWS	Espace + J
Annoncer l'heure	t + Points 7 8
Afficher le nom du script en cours	Select + Points 1 2 3 4 5
Lancer un utilitaire de JAWS	Espace + 2 3 7 8

#### 8.11.4.1.6-Commandes JAWS impliquant des touches spéciales

<b>Fonction</b>	<b>Combinaison de touches</b>
Ctrl + A à Ctrl + Z	Point 8 + n'importe quelle lettre
F1 à F10	Point 7 + numéro 1 à 0 en braille informatique (0 = F10)
Ctrl + F1 à Ctrl + F10	Point 8 + numéro 1 à 0 en braille informatique

#### 8.11.5-System Access

Pour connecter Orbit Reader au lecteur d'écran System Access, l'appareil doit être connecté en USB et configuré en HID. Ceci peut être fait à partir du menu d'options ou par le biais de la combinaison de touches Espace + Points 2 7.

Après avoir lancé System Access en mode HID, connectez le câble USB et attendez 30 secondes. System Access signalera la détection d'Orbit Reader.

#### 8.11.6-Lecteur d'écran Dolphin

Pour connecter Orbit Reader au lecteur d'écran Dolphin, l'appareil doit être connecté en USB et configuré en HID. Ceci peut être fait à partir du menu d'options ou par le biais de la combinaison de touches Espace + Points 2 7.

### 8.11.7-Window-Eyes

Window-Eyes n'est plus mis à jour. Pour cette raison, il n'y a pas de pilote Orbit Reader pour Window-Eyes. Pour utiliser Window-Eyes avec Orbit Reader, vous devez émuler Refreshbraille 18.

Pour se connecter à Window-Eyes, le mode USB d'Orbit Reader doit être réglé sur Série. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche Select + Flèche Haut pour ouvrir le menu.
2. Flèche bas jusqu'à USB et appuyez sur Select.
3. Appuyez sur les flèche droite ou gauche pour sélectionner Série
4. Appuyez sur Select pour valider.
5. Pour quitter, appuyez sur Point 7.

Pour sélectionner un afficheur, ouvrez l'option Afficheur Braille dans le menu Fichier de Window-Eyes. Il n'y a pas de pilote pour Window-Eyes mais vous pouvez utiliser Orbit Reader en sélectionnant n'importe quel afficheur Baum avec clavier braille. Le Vario Connect et le Braille Connect sont deux afficheurs qui fonctionneront. Sélectionnez l'afficheur et renseignez le numéro du port COM déterminé lors de la connexion au PC Windows.

## 9-Informations complémentaires

### 9.1-Verrouillage des touches

La commande de verrouillage des touches empêche toute pression accidentelle. Maintenez les touches 7 8 enfoncées pendant deux secondes. Pour déverrouiller, maintenez à nouveau ces mêmes touches. Vous pouvez également déverrouiller les touches en éteignant puis rallumant l'appareil.

### 9.2-Alertes système

Les alertes système, telles que - "Batterie faible" sont indiquées par un clignotement du point 8 de la dernière cellule.

Les alertes sont affichées en appelant le menu ou le menu contextuel de l'éditeur. L'appui sur Select fait apparaître l'alerte suivante, s'il y en a une. L'alerte est supprimée de la liste des alertes une fois qu'elle a été affichée.

S'il n'y a plus d'alertes dans la liste, le premier élément Menu ou Menu contextuel de l'éditeur apparaît. Appuyez sur Point 7 pour effacer toutes les alertes en attente et revenir au premier élément du menu contextuel de l'éditeur.

Si la longueur du message d'alerte est supérieure à 20 caractères, vous pouvez naviguer dans le message à l'aide des touches de défilement. Si vous êtes déjà dans le menu d'options ou dans le menu contextuel de l'éditeur lorsqu'une alerte apparaît, vous pouvez la revoir en appuyant sur la touche Espace.

Redémarrage de l'appareil

Si l'Orbit Reader ne réagit plus pour une raison quelconque et que vous savez que la batterie n'est pas complètement déchargée, vous pouvez essayer de redémarrer l'appareil en appuyant sur la touche de défilement bas de droite (partie inférieure de la touche) + point 8. Il n'y a aucune indication de réinitialisation. L'appareil s'éteint après avoir été réinitialisé et doit être rallumé avant de pouvoir être utilisé.

## 9.3-Mise à jour de l'appareil

De nouvelles versions du firmware de l'Orbit Reader sont publiées de temps en temps, contenant des améliorations, des corrections de bugs et de nouvelles fonctionnalités. Cette section décrit la procédure de mise à jour du micrologiciel (firmware) d'Orbit Reader.

Il y a deux façons de mettre à jour le firmware : Soit en utilisant un PC Windows et un câble USB, soit en utilisant une carte SD contenant le fichier de mise à jour.

La méthode de mise à niveau USB doit se faire avec un utilitaire qui ne fonctionne qu'avec un PC Windows, tandis que la mise à jour par carte SD peut se faire avec n'importe quel ordinateur (Mac ou PC) qui servira seulement à placer le fichier de mise à jour sur la carte SD. Une fois fait, la mise à jour se fait uniquement sur l'appareil, sans l'aide d'un ordinateur. Nous ne détaillerons ici que la mise à jour via la carte SD.

### 9.3.1-Téléchargement du firmware

Pour télécharger la mise à jour de l'Orbit Reader, vous pouvez vous rendre sur la page de téléchargement dédiée sur le site [accessolutions.fr](http://www.accessolutions.fr) sur laquelle vous pourrez trouver le firmware le plus récent pour l'Orbit Reader : <http://www.accessolutions.fr/Telechargement-Pilotes-et-mises-a-jour.html>

### 9.3.2-Procédure de mise à jour d'Orbit Reader via la carte SD

Veillez noter que pour utiliser cette fonctionnalité, vous devez disposer de la version vBo.00.00.00.10b04 ou ultérieure du bootloader. Vous pouvez vérifier la version actuelle du bootloader à partir du menu. Appuyez sur Select + Flèche haut pour ouvrir le menu et défiler avec les flèches haut ou bas jusqu'à l'élément "Bver" ou appuyez sur Espace + Points 1 2 7. Si la version actuelle du bootloader est plus ancienne, mettez-le à jour. Pour plus de détails, lisez la [Procédure de mise à jour du bootloader sur le site [Accessolutions.fr](http://www.accessolutions.fr)].(<http://www.accessolutions.fr/Bloc-notes-braille-Orbit-Reader-Quelques-informations-utiles.html>)

Pour mettre à niveau le micrologiciel, procédez comme suit :

1. Allumez votre Orbit Reader, connectez-le à l'ordinateur avec le câble fourni et ouvrez son menu principal en appuyant sur select + flèche haut.
2. Descendez avec la flèche bas jusqu'à l'élément de menu USB et avec la flèche droite, sélectionnez "USB stockage" puis validez.
3. [Téléchargez le firmware d'Orbit Reader sur la page dédiée du site accessolutions.fr](http://www.accessolutions.fr) sur votre ordinateur.
4. Localisez le fichier portant l'extension .bin que vous venez de télécharger et copiez-le dans le presse-papiers (Ctrl+C).
5. Rendez-vous dans l'explorateur Windows, et sélectionnez le lecteur correspondant à la carte SD de votre Orbit Reader.
6. Ouvrez ce dernier et collez tout de suite le fichier .bin préalablement copié à l'étape 4 (Ctrl+V).
7. Mettez maintenant votre Orbit Reader hors tension.
8. Appuyez simultanément sur les touches point 4 et la touches de défilement vers le bas de droite (la partie inférieure de la touche à bascule de droite) et sans les relâcher, allumez votre Orbit reader. Le message "Preparing..." s'affiche et vous pouvez relâcher toutes les touches. Ce message devrait rester affiché pendant une bonne minute.
9. Une fois la préparation complétée, Orbit Reader devrait afficher le message "Upgrading...", ce qui devrait durer 3 minutes environ. La progression est indiquée par le clignotement du point 6 des quatre cellules suivant le message. Ne retirez pas la carte SD durant cette période.
10. Une fois fait, le message "Upgrade complete" s'affichera brièvement, après quoi l'Orbit Reader s'éteindra.
11. Vous pouvez maintenant rallumer votre Orbit Reader et l'utiliser. Pour vous assurer que la mise à jour s'est bien effectuée, rendez-vous jusqu'à l'élément de menu intitulé "Ver." et vérifiez le numéro de version indiqué.

## 9.4-Gestion des langues d'Orbit Reader

## 9.4.1-Installer / réinstaller le pack de langue français

L'Orbit Reader est livré par l'Association Valentin Haüy configuré en langue française.

Cependant, il se peut que l'appareil repasse en anglais, vous obligeant ainsi à recharger / réinstaller le pack de langue française, notamment suite à une mise à jour. Pour ce faire, utilisez les méthodes ci-dessous :

### 9.4.1.1-Recharger le pack de langue français

1. Allumez votre Orbit Reader et activez le menu principal en appuyant sur les touches Select + flèche haut.
2. Appuyez sur la flèche du bas jusqu'à atteindre "Load language", puis appuyez sur flèche droite et validez avec Sélection sur "Load Locale".
3. Descendez avec la flèche du bas jusqu'à "OR20-fr-FR" et validez. Le message "localisation OK" devrait s'afficher. Vous pouvez maintenant quitter en appuyant sur le point 7.

### 9.4.1.2-Réinstaller le pack de langue français

Si la procédure de rechargement de la langue décrite ci-dessus ne fonctionne pas ou aboutit à un message "error" ou "invalid action", il faudra réinstaller le pack de langues. Pour ce faire, procédez comme suit : 1. Allumez votre Orbit Reader, connectez-le à l'ordinateur avec le câble fourni et ouvrez son menu principal en appuyant sur select + flèche haut. 2. Descendez avec la flèche du bas jusqu'à l'élément de menu USB et avec la flèche droite, sélectionnez "USB stockage" puis validez. 4. [Téléchargez le pack de langue français d'Orbit Reader sur la page dédiée du site \[accessolutions.fr\]\(http://accessolutions.fr\)](#) sur votre ordinateur. 4. Décompressez le fichier téléchargé et copiez les deux fichiers ".OR20-fr-FR.lan" et ".OR20-fr-FR.loc" ainsi obtenus dans le presse-papiers (Ctrl+C). 5. Rendez-vous dans l'explorateur Windows, et sélectionnez le lecteur correspondant à la carte SD de votre Orbit Reader. 6. Ouvrez ce dernier et rendez-vous dans le dossier "locale" de votre carte SD. S'il n'existe pas, il faudra le créer. 7. Ouvrez le dossier "locale" et collez tout de suite deux fichiers obtenus à l'étape 4 (Ctrl+V). Si Windows vous informe que les fichiers existent déjà, confirmez tout de même le remplacement des fichiers. 8. Retournez maintenant sur votre Orbit reader et activez à nouveau le menu avec Select + flèche haut. 9. Appuyez sur la flèche bas jusqu'à atteindre "Load language", puis appuyez sur flèche droite et validez avec Select sur "Load Locale". 10. Descendez avec la flèche du bas jusqu'à "OR20-fr-FR" et validez. Le message "localisation OK" devrait s'afficher. Vous pouvez maintenant quitter en appuyant sur le point 7.

## 9.5-En cas de problèmes

Si l'Orbit Reader ne s'allume pas ou semble bloqué, essayez ces options dans l'ordre suivant :

### 9.5.1-Option 1 : Branchez l'appareil

1. Branchez l'appareil à l'aide du connecteur mural CA et du câble fournis pour vous assurer que la batterie est chargée. C'est la source d'énergie la plus fiable.
2. Laissez l'appareil " charger " pendant au moins une heure ou plus.
3. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant au moins deux secondes. Si l'appareil est allumé, il doit s'éteindre. S'il est éteint, il devrait s'allumer.

### 9.5.2-Option 2 : Vérifiez la carte SD

1. Retirez la carte SD.
2. Maintenez le bouton Marche/Arrêt enfoncé pendant deux secondes.

### 9.5.3-Option 3 : Débrancher l'appareil

1. Si l'appareil est branché, débranchez le cordon d'alimentation.
2. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant au moins deux secondes.

## 9.5.4-Option 4 : Réinitialiser l'appareil

1. Appuyez sur la commande Réinitialiser (point 8 + touche de défilement droite vers le bas (partie inférieure de la touche.)) Lors de la réinitialisation, l'appareil ne réagit pas, ce qui est normal.
2. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant au moins deux secondes.

## 9.5.5-Option 5 : Retirer la batterie

**Remarque :** Utilisez cette option en dernier recours.

1. Appelez le service après-vente de l'Association Valentin Haüy pour obtenir des conseils sur la façon de retirer la batterie en toute sécurité.
2. Laissez reposer quelques minutes.
3. Rebranchez-le, puis réessayez les options.

Si aucune des options ne fonctionne et que l'appareil ne s'allume pas, contactez l'Association Valentin Haüy.

## 9.6-Remplacement de la batterie

L'Orbit Reader est équipé d'une batterie rechargeable au lithium-ion d'une capacité de 3000 mAh. Il se recharge complètement en trois heures environ dans des conditions optimales. Une charge complète offre une autonomie d'environ trois jours d'une utilisation normale. Vous pouvez vérifier l'état de la batterie dans le menu.

Lorsque la batterie d'Orbit Reader atteint 10 %, le point 8 de la 20e cellule commence à clignoter.

La batterie d'Orbit Reader devrait tenir plusieurs années mais au fil du temps, elle commencera à se décharger plus vite que d'habitude. Si l'autonomie de la batterie devient moins confortable, il est temps de la remplacer.

Pour remplacer la batterie, procédez comme suit :

1. Procurez-vous une batterie de rechange. Utilisez uniquement la batterie conçue pour Orbit Reader. Merci de contacter l'Association Valentin Haüy
2. Retirez les vis du couvercle du compartiment batterie et retirez-le.
3. Débranchez soigneusement le connecteur sans tirer sur le fil.
4. Insérez la nouvelle batterie.
5. Remplacez le couvercle et les vis.

Pour éliminer la batterie de façon appropriée, contactez le centre de recyclage le plus proche.

## 9.7-Conseils de nettoyage

En raison de l'exposition à des éléments naturels tels que la poussière, l'Orbit Reader doit régulièrement être nettoyé.

Voici quelques conseils pour garder votre Orbit Reader propre :

- Le nettoyage doit être effectué lorsque l'appareil est éteint et que tous les picots des cellules sont au repos.
- Utilisez un aspirateur muni d'un embout souple pour enlever la poussière de la zone d'affichage.
- Utilisez un chiffon non pelucheux pour essuyer les cellules. Le chiffon peut être humidifié avec de l'eau.
- Évitez d'utiliser ce qui suit :
  - Essuie-mains en papier, coton tiges ou matériaux pouvant libérer des fibres
  - Nettoyants à base d'alcool ou d'ammoniaque.

- Air comprimé.

Pour tout complément d'information sur l'entretien de votre appareil, son utilisation ainsi que sur sa garantie, merci de contacter l'Association Valentin Haüy.